

МБОУ «Баппагайинская СОШ имени М.А.Алексеева» Вилуйского улуса  
Республика Саха(Якутия)

Методическая разработка интегрированного урока якутского и русского  
языка в 7 классе на тему:

**«Деепричастие( Сыһыат туохтуур)»**

Учитель якутского языка и литературы  
Никифорова Ульяна Николаевна  
Учитель русского языка и литературы  
Николаева Сардана Николаевна

С.Илбенге,2021

Интегрированный урок якутского и русского языка рассчитан на учащихся 7-х классов. Создание у школьника целостного представления об окружающем мире является одной из целей обучения. Изучение русского языка в якутской школе происходит в условиях билингвизма, поэтому обучение якутскому языку важно строить, постоянно проводя аналогии с русским языком. Сопоставление с родным якутским языком позволяет предусмотреть специфические трудности русского языка. Но, к сожалению, учебная программа по родному языку отстаёт от программы по русскому. Тема «Деепричастие» изучается в 6 классе, а «Сыһыат туохтуур» в 7-м. Урок воспитывает внимательное отношение к слову и интерес к изучению языков. Разнообразные формы работы позволяют сочетать индивидуальный подход к учащимся и коллективной деятельности. Ребята учатся самостоятельно ставить проблему, искать пути её решения и видеть результаты коллективной деятельности.

**Задача данного урока** – сравнить деепричастие и сыһыат туохтуур, провести аналогию в употреблении деепричастий в русском и якутском языках, также правильно сформулировать умение правильно переводить предложения с деепричастиями с якутского языка на русский и с русского на якутский язык.

Для реализации данных задач выбраны методы – практические (лабораторная работа, комментированные, учебные и письменные упражнения). Форма обучения: коллективная и индивидуальная, фронтальная.

**Тип урока:** изучения нового.

**Форма:** интегрированный урок с применением системы мультимедиа.

**Метод:** практические (лабораторная работа, комментированные, учебные и письменные упражнения); частично-поисковые.

**Цели:**

Расширить представления о нормальной коммуникативной роли форм глагола в устной и письменной речи. Сформировать умение переводить предложения с использованием определенных языковых форм; предупреждать речевые ошибки в употреблении деепричастий.

Развивать речь, воображение; вызвать интерес к изучаемым языковым формам.

Воспитывать умение видеть прекрасное в окружающем мире, чувствовать красоту слова.

Формировать практические навыки при выполнении работы с использованием ИКТ.

**Общеучебные навыки:** умение анализировать, обобщать; знание определений; умение работать с учебником

Практические (лабораторная работа, комментированные, учебные и письменные упражнения);

Частично-поисковые.

**Форма обучения:** коллективная, индивидуальная.

**Базовые учебники:** Попова М.К., Бочкарева Е.С., Кириллина С.В. Русский язык. Учебник для 6 класса якутской школы., 2005, Неустроева Н.Н. уо.д.а. Саха тыла .

## Сценарий урока

### Ход урока:

У-1 -учитель русского языка,

У-2 -учитель якутского языка.

Учащиеся рассаживаются по группам (4 группы)

### I. Организационный момент.

### II. Подготовка к активному и сознательному восприятию материала.

**СЛОВО УЧИТЕЛЯ. Деепричастие.** Что означает это слово? Вторая часть - причастие, часть речи, с которой мы ознакомились на предыдущих уроках. А Первая часть?

Она входит в состав таких слов, как деятель, дееспособный, действие. Пойду по проторенному пути, обращусь к справочнику. А это значит: если ты захочешь узнать о происхождении деепричастия, разбери его по составу — и сразу поймёшь, что оно не как-то связано с причастием, а напрямую.

До 17 века деепричастий не было, а была краткая форма действительного причастия настоящего времени. Теперь такой формы нет.

Деепричастие — это особая форма глагола, которая имеет признаки глагола и причастия.

### III. Сообщение целей урока.

ЗНАТЬ	УМЕТЬ
Грамматические признаки деепричастия;	Употребление в речи деепричастия Делать переводы с использованием определенных языковых форм

### IV. Усвоение новых знаний.

**У-1:** Деревья радостно трепещут, **купаясь** в небе голубом. Волны несутся, **гремя** и **сверкая**, чуткие звезды глядят с высоты. (Ф. И. Тютчев). Робко, **потушив** свечу, подхожу я к окну. (А. Фет.) Слайды 1,2.

### Наблюдение над предложением

Какое действие главное, основное? Каким членом предложения является? (сказуемое)

Какое добавочное? Как поставить вопрос к деепричастию? (Когда? Что сделал?) Изменяется ли слово? Каким членом предложения является?

Слайд 1

### Вывод:

Деепричастие не изменяются.

Деепричастие - особая форма глагола, которая обозначает добавочное действие при основном действии, выраженном глаголом.

В предложении деепричастие является обстоятельством.

Слайд 3

**У-2:** Сүрүн хайааһынга хосуһар ойоҕос хайааһыны бэлиэтиир туохтуур форматын сыһыат туохтуур дэнэр. Слайд 4

«Оттон ийэтэ ханнаһый?» - Сэмэн уоскуйан, таас үрдүгэр олордо. Булчут тайах оҕотун имэрийэ-имэрийэ ботугураата: «Дьэ, хайдах буолабыт?» Айылҕа маанылааҕа улаатан, тупсан, тыыннаах сылдыарын истэн, олус үөрбүтүм.

-Ыйгыты көмөтүнэн сыһыат туохтууру булун. Арааһын этин.

-Холобурдары булун уонна тылбаастаан. Слайд 5

Билэ-билэ - зная

**Выводы:** Нууччалыыга пааралаһар уонна хатыланар сыһыат туохтуурдар сөп түбэһэллэр.

При помощи глагольных форм создается динамика, напряженность действия их последовательность.

## **V. Закрепление изученного материала.**

**У-1:** Электронное задание 1. Обращение к экрану. Предлагает учащимся определить в данных предложениях, какие слова обозначают основное действие, а какие - добавочное, выделить деепричастие.

2. Выделить деепричастия в тексте. Записывают текст, находят деепричастия, ставят вопросы, обозначая основное и добавочное действие.

Выполняют упражнение 306 (учебник), выделяют деепричастия.

**У-2:** Слайд 6 Ааҕа-ааҕа суруйар. Суруйар - сүрүн хайааһын, ааҕа-ааҕа - ойоҕос хайааһын. Манньык холобурдарда толкуйдаан уонна тылбаастаан.

**У-1:** Выделить деепричастия в пословицах. Записывают пословицы, находят деепричастия, ставят вопросы, определяют вид деепричастия.

Выполняют упражнение 308 (учебник), выделяют деепричастия. Слайд **У-2** Перевод с русского на якутский. Учитель помогает перевести пословицы с якутского на русский.

**У-1:** Обратит внимание на расстановку знаков препинания. Выполняют упражнение 309 (учебник)

**Вывод:** Деепричастия могут иметь зависимые слова. Деепричастия всегда выделяются запятыми.

**У-2:** Перевод с якутского на русский.

Мин уруокпун ааҕаат, оонньуу сүүрдүм.

Үлэбин бүтэрээт, учуугалга туттардым.

Балтым музыка истэ-истэ, уруогун толорор.

Ийэм кэпсэтэ-кэпсэтэ, иистэнэр.

- Сурук бэлиэтин быһаарын. Нууччалыыгган туох агтыннаабы?

## **VI. Подведение итогов урока.**

Вывод по изученной теме урока. Фронтальный опрос:

- Каковы грамматические признаки деепричастия?

- Чем отличаются деепричастия в русском языке от якутского языка?

**VI. Домашнее задание.** Учитель записывает и комментирует выполнение домашнего задания, а учащийся читает задание к упражнению и обсуждает, что нужно выполнить дома. Записывает домашнее задание.

**VII. Оценивание.** Вставляет отметки учащимся, работавшим на уроке. Вставляет отметки в дневник.